

ДОГОВІР
про співробітництво
між Сумським державним педагогічним університетом
імені А. С. Макаренка і лектором німецької служби академічних
обмінів

« 27 » березня 2017 р.

№ 01/ст

Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка в особі ректора Лянного Юрія Олеговича, що діє на основі Статуту (Сторона 1), та лектор німецької служби академічних обмінів Карстеном Грюнвальдтом (Сторона 2), що разом іменуються «Сторони», висловлюючи бажання розвивати співробітництво у сфері мовної освіти майбутніх фахівців освітньої галузі, домовились про наступне:

1. Загальні положення

- 1.1. Сторони уклали цей безоплатний договір про співробітництво з метою удосконалення освітнього процесу, наукового співробітництва, розширення творчих зв'язків, встановлення ділових контактів, підвищення кваліфікації педагогічних, науково-педагогічних працівників Сторонні, інтеграції у світову систему вищої університетської освіти.
- 1.2. У своїй діяльності кожна із Сторін керується законодавством України про освіту та статуту Сторони 1.
- 1.3. Співробітництво ґрунтується на високих принципах гуманізму та просвіти.

2. Предмет договору

- 2.1. Співробітництво у сфері набуття професорсько-викладацьким складом Сторони 1 сучасних методик навчання майбутніх фахівців освітньої галузі іноземним мовам, зокрема німецькій, що здійснюється кафедрою теорії і практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка.
- 2.2. Обмін інформацією щодо навчально-методичного забезпечення процесу вивчення студентською молоддю іноземної мови, зокрема німецької.
- 2.3. Розширення співпраці в галузі публікацій науково-освітніх праць вченими закладів у наукових збірках університетів, журналах і монографіях.
- 2.5. Розвиток мовної компетентності педагогічних, науково-педагогічних працівників Сторони 1.
- 2.6. Співпраця Сторін у конкурсах на здобуття міжнародних грантів.
- 2.7. Впровадження у навчальний процес розробок в галузі мовної освіти, виконаних Стороною 2.
- 2.8. Проведення спільних наукових досліджень і розробок у галузі мовної освіти майбутніх фахівців освітньої галузі.

3. **Обов'язки Сторін**

3.1. Забезпечувати в рамках своїх можливостей створення необхідних організаційних умов співпраці і вирішення поставлених цим Договором завдань.

3.2. Співробітництво здійснюється за планом спільних навчально-наукових, профорієнтаційних, спортивно-оздоровчих, культурно-мистецьких заходів, який щорічно складається та узгоджується Сторонами.

3.3. Фінансові умови співпраці визначаються в кожному конкретному випадку за окремим узгодженням Сторін.

4. **Виконання та термін дії Договору**

4.1. Цей Договір може бути розірваним:

- у разі невиконання однією із сторін взятих на себе зобов'язань;
- за ініціативою однієї із сторін;
- у разі низької ефективності та результативності співпраці;
- у разі ліквідації або реформування Сторони 1 або німецької служби академічних обмінів, смерті Сторони 2.

4.2. Зміни та доповнення до Договору приймаються підписанням Сторонами додаткових протоколів, угод.

5. **Юридичні адреси Сторін**

Сторона 1

Сумський державний педагогічний
університет імені А.С.Макаренка
40002 Україна м. Суми. вул.
Роменська. 87
Р/р 31 255 213 10 6485
Код отримувача: ДКСУ у м. Київ
Код доходу 250 10 100
МФО 820 I 72
ЄДРПОУ 02125510

Сторона 2

Карстен Грюнвальдт (Carsten
Grunwaldt),
лектор німецької служби
академічних обмінів
(Посвідчення: TP 114531
Berlin, den 21.07.2015,
Паспорт: C47J6VM3VR. Berlin)

Підписи Сторін

Від Сумського державного педагогічного
університету імені А.С.Макаренка

Ректор



Лектор

C. Coest (Карстен Грюнвальдт)